

DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL JUEVES 17 DE DICIEMBRE DE 1811.

San Lázaro Ob. y C. Las Q. H. están en la Iglesia de Nra. Sra. del Carmen; se reserva á las cinco de la tarde.

CATALOGNE.

Girona, le 8 décembre.

Plusieurs lettres de Bayonne annoncent une grande bataille livrée le 7 novembre, entre les armées combinées du midi et de Portugal, et le général Wellington. On assure que l'armée anglaise a été complètement défaite, et sa perte en tués, blessés ou prisonniers est de plus de 25,000 hommes. Nous attendons impatiemment la confirmation de ces nouvelles.

[Gazette de Girona.]

Barcelone, le 15 décembre.

SUITE D'AVANT-HIER.

En attendant ce moment heureux pour les armes françaises, nous donnerons au public une idée de ce qui s'est passé depuis la bataille de Salamanque, en copiant le journal de l'empereur du 29 octobre dernier, qui porte ce qui suit :

MINISTÈRE DE LA GUERRE.

Armée du nord de l'Espagne.

Depuis les événements de Salamanque, il s'est passé en Biscaye, et sur les derrières de l'armée du nord, divers faits militaires, dont nous allons donner les principaux détails.

A la première nouvelle de la retraite de l'armée de Portugal, et des dispositions que faisait l'ennemi pour la suivre dans son mouvement. Le général comte Caffarelli, commandant l'armée du Nord, crut devoir sur-le-champ rassembler à lui et concentrer les troupes sous ses ordres, pour être prêt à se porter en avant si les circonstances venaient à l'exiger. Des ordres furent expédiés en conséquence à tous les généraux commandant sur divers points de la Biscaye ; et le général Rongea, commandant à Bilbao, reçut en particulier, le 7 août, l'ordre d'évacuer cette place, et de se rendre immédiatement à Victoria.

Cet ordre fut exécuté sur-le-champ, et l'hôpital se trouvait évacué lorsque le général en

CATALUÑA.

Gerona, 8 de diciembre.

Muchas cartas de Bayona anuncian una gran batalla dada el 7 de noviembre entre los ejércitos combinados del medio día y de Portugal, y el general Wellington. Se asegura que el ejército inglés ha sido completamente derrotado, y su pérdida entre muertos, heridos y prisioneros es de mas de 25,000 hombres. Aguardamos con impaciencia la confirmación de estas noticias.

[Gaceta de Gerona.]

Barcelona 17 de diciembre.

(Continuacion de anteayer.)

Mientras pues se adelanta ese momento que nos longeamos será venturoso para las armas imperiales, presentamos al público una idea de lo que se ha pasado despues de la batalla de Salamanca, copiando el diario del Imperio del 29 de octubre último que dice así :

MINISTERIO DE LA GUERRA.

Ejército del Norte de España.

Desde los acontecimientos de Salamanca han pasado en Vizcaya, y á las espaldas del ejército del Norte algunas operaciones militares, de las que vamos á dar los principales detalles.

A la primera noticia de la retirada del ejército de Portugal y de las disposiciones que hacia el enemigo para seguirle en su movimiento, el general conde Caffarelli comandante del ejército del Norte creyó del caso llamar y concentrar, al instante, las tropas de su mando á fin de poder pasar adelante quando lo exigiesen las circunstancias. En consecuencia se expidieron ordenes á todos los generales, comandantes de los diversos puntos de Vizcaya ; y el general Rongea comandante de Bilbao, recibió en particular el 7 de agosto la orden de evacuar esa plaza y pasar inmediatamente á Victoria.

Ejecutadas esta orden sobre la marcha, y el hospital se hallaba evacuado quando el general en jefe del ejército del Norte in-

chef de l'armée du Nord, mieux instruit de la situation de l'armée de Portugal et des ressources dont elle pouvait encore disposer, voulut conserver Bilbao, et contremanda son premier ordre; mais l'abandon de cette place était déjà consommé; le mouvement de retraite de la garnison était commencé, et le général Rouget, embrassant un parti moyen, arrêta son mouvement à Durango, avec l'approbation du général Caffarelli, et avec ordre, puisque Bilbao était évacué, d'empêcher au moins l'ennemi de s'y établir lui-même.

[La suite à demain].

truido mejor de la situación del ejército y de los recursos de Portugal que aun podía disponer, quiso conservar Bilbao y dió contra orden; pero ya se había efectuado la evacuación de dicha plaza; habíase empezado el movimiento de la retirada de la guarnición, y el general Rouget abrazando un partido medio, detuvo su movimiento en Durango, con la aprobación del general Caffarelli, con orden pues que se había evacuado Bilbao, á lo menos de impedir al enemigo el que se estableciese en él.

(Se continuará.)

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA

GOVERNEMENT GENERAL DE CATALOGNE.

NOUS, Comte de l'Empire, Grand officier de la Légion d'honneur, Général de Division, Commandant en chef l'armée de Catalogne, et Gouverneur général de la Province,

Vu une lettre de S. Exc. le duc de Bassano, Ministre des relations extérieures, en date du 10 septembre dernier.

Sur le rapport de Mr. le Conseiller d'Etat, Intendant des départemens du Mont Serrat et des Bouches de l'Ebre.

Avens arrêté et ordonnons ce qui suit:

ARTICLE PREMIER.

Les consuls français ou les gérans des consulats de France cesseront dans la Catalogne, à dater du jour de la notification qui leur sera faite du présent, de faire ou de passer aucun des actes dont la désignation suit:

1.º Les actes de l'état civil pour les français.
2.º Les actes de la justice du pais en ce qui concerne les sechies, inventaires et les conciliations préliminaires aux actes en justice réglée.

3.º Les actes du ressort des notaires.
4.º Les légalisations.

5.º Enfin la délivrance des passeports.

ART. 2. Les actes de naissance et de décès seront passés par les autorités du pays. Ceux de mariage, aux termes de l'article 170 du Code Napoléon, seront passés suivant les formes usitées dans le pays, pourvu que le mariage soit précédé des publications prescrites par l'article 63 du même Code et que le français n'ait pas contrevenu aux dispositions du titre 5, chapitre 1.º du Code, sur les qualités et conditions requises pour contracter mariage.

GOBIERNO GENERAL DE CATALUÑA.

NOS, Conde del Imperio, gran Oficial de la Legión de honor, General de Division, Comandante en jefe del ejército de Cataluña, y Gobernador general de la Provincia.

Vista una carta del Excmo. Sr. Duque de Bassano, Ministro de relaciones exteriores, fecha á los 10 de setiembre último.

A tenor del informe del Sr. Consejero de Estado, Intendente del Departamento de Montserrat y de las Bocas del Ebro,

Hemos decretado y mandamos lo que sigue:

ARTÍCULO PRIMERO.

Los Cónsules franceses ó los G-erentes de los consulados de Francia, desde el día de la notificación que se les habrá hecho del presente cesarán de hacer pasar en Cataluña ninguno de los actos que van á designarse.

1.º Los actos del estado civil para los franceses.

2.º Los actos de la justicia de paz por lo referente á los sechies, inventarios, y conciliaciones preliminares á los actos de justicia arreglados.

3.º Los actos cuyo resorte es de los notarios.

4.º Las legalizaciones.

5.º Finalmente el despacho de los pasaportes.

ART. 2.º Los actos de nacimiento y de fallecimiento se pasarán por las autoridades del pais. Los de matrimonio, segun los términos del artículo 170 del Código Napoléon, se pasarán en las formas que se usaren en el pais, con tal que el matrimonio se precedido de las publicaciones prescritas por el artículo 63 del mismo Código, y con tal que los franceses no hayan contraenido á las disposiciones del título 5.º cap. 1.º del Código, sobre las qualidades y condiciones requeridas para contractar matrimonio.

ART. 3. Les actes désignés aux paragraphes 2 et 3 de l'article 1.º, seront passés devant les autorités du pays.

ART. 4. Les légalisations pour les actes judiciaires et pour ceux reçus par les notaires, seront faites par le président du tribunal de première instance de l'arrondissement.

Les légalisations pour les actes privés et pour les actes administratifs seront faites par le Maire, dont la signature sera ensuite légalisée par le Sous-Préfet de l'arrondissement et par le Préfet.

ART. 5. Expéditions du présent seront adressées à Mrs. les conseillers d'Etat, Intendants des départements de Mont-Serrat et des Bouches de l'Ebre, du Ter et du Segre, pour en assurer l'exécution, chacun en ce qui le concerne.

Au Palais du Gouvernement à Barcelone le 4 décembre 1814.

Signé, le comte DECAEN.

Pour ampliation,

Le conseiller d'Etat, Intendant des Départements du Mont-Serrat et des Bouches de l'Ebre,

Signé, F. CHAUVELIN.

Pour copie conforme,

Le Préfet du Mont-Serrat,

Signé, le comte TREIXARD.

ART. 3.º Los actos designados en los artículos 2 y 3, se pasarán por ante las autoridades del país.

ART. 4.º Las legalizaciones para los actos judiciales, y para todos los que fueren recibidos por ante los Notarios, serán hechas por el Presidente del Tribunal de primera instancia del distrito.

Las legalizaciones para los actos privados, y para los actos administrativos serán pasadas por ante el Mere, cuya firma será en seguida legalizada por el Sub Prefecto del distrito, y por el Prefecto.

ART. 5.º Se darán copias del presente á los Sres. Consejeros de Estado, Intendentes de los Departamentos de Monserrate y Bocas del Ebro, del Ter y del Segre, para asegurar su execucion, cada qual en lo que le toque.

En el palacio del gobierno.

Barcelona á los 4 de diciembre 1814.

Firmado el conde DECAEN.

Es copia identica.

El Consejero de Estado, Intendente de los departamentos de Monserrate y Bocas del Ebro.

Firmado CHAUVELIN.

Por copia conforme.

El Prefecto de Monserrate.

Firmado el conde TREIXARD.

AVISOS.

Hoy á las once de la mañana se continuará en las casas de la Merced el subasto, 1.º del alumbrado de las plazas, calles y Ramblas de esta Ciudad, y de las de Barcelona; 2.º de los despojos ó menudos de las reses que se maten en el público matadero para el abasto de carnes; 3.º del producto de los mios ó pueros para vender en las plazas y pescaderías; y 4.º del derecho municipal de pesce y medu, y se adjudicando dichos quatro artículos de por junto, ó con separacion.

En execucion de las órdenes de Mr. l'O. donateur en chef de l'armée, se previene al público que se procederá le 21 du courant, á onze heures du matin précises, á l'adjudication, au plus offrant et dernier enchérisseur, de 88 cuirs de bœuf ou de vache, 41 peaux de mouton, et 11 kilogrammes de suif.

Cette adjudication aura lieu à Barcelonnette dans le local de la boucherie Militaire, et sera faite par un commissaire de guerre, en présence de Mr. le Maire.

Tous droits, frais d'adjudication, annonces au dialo, seront au compte de l'adjudicataire.

Par disposition del Tribunal de Comercio, desde las 11 á las 12 de la mañana del dia de hoy se procederá, frente la Casa Lonja,

En execucion de las órdenes del Sr. Ordenador en jefe del ejército, se previene al público que se procederá el 21 del corriente, á las 11 en punto de la mañana, al subasto y remate al mayor postor, de 88 cueros de buey ó vacas, 4 pieles de carnero, y 11 kilogramos de sebo.

Dicha venta se hará, en la Barceloneta, en el matadero Militar, por medio de un comisario de guerra, en presencia del Sr. Meré.

Los derechos, gastos del subasto, publicacion en el Diario se pagarán á cargo del comprador.

al subasto y remate, si se ofrece por una cosa, pñeme, de la fragata nombrada la SS. Trinidad.

COMMISSARIAT GÉNÉRAL DE POLICE DE LA BASSE-CATALOGNE

EXTRAIT des prix courans des marchandises sur la place de Barcelone, du 1^{er} au 10 décembre 1812.

Pièces.		Pièces.	
Amandes d'Espérance.	78 à 80 le quintal.	Eau-de-vie prouve d'huile.	40 42 le barrillon
Idem de Majorque.	65 66	Idem prouve de Hollande.	31 33
Ans.	40 45	Fromage.	le quintal.
Alar d'Aragoa.	24 26	Pèves du pays.	41 42 la quart.
Avoine.		Petites fèves du pays.	38 39
Bois de Fernambuco.	26 27 le quintal.	Idem d'Alexandrie.	
Bois de Campêche.	30 32	Farine blutée.	39 43 le quintal.
Ble du Prat.	60 65 la quart.	Idem brute.	37 40
Idem du Valles.	59 61	Idem de Mélange.	34 36
Idem fort.	45 48	Philadelphie.	barril.
Idem de Pisana.	55 57	Graisse fondue de porc.	130 155 le quintal
Idem Mélange de qualité.	46 48	Huile à manger 1 ^{re}	8 9 le quartan.
Idem 2 ^e qualité.	46 48	Idem de 2 ^{me}	8 8 1/2
Idem inférieur.		Haricots.	52 53 la quart.
Sous.		Indigo Caracas, fleur.	9 10 la livre.
Bois de chêne coupé vert.	11 le quintal.	Idem dit corte.	7 8
Idem de pin.	9	Morue, Bacalao.	70 72 le quintal.
Picos de 128 1/2		Mais du pays.	29 30 la quart.
Coron de Fernambuco.	64 67 le quintal.	Mais de Valence.	31 32
Idem de Guyana.	52 54	Millet.	
Idem de Camana.	46 48	Orge du pays.	30 31
Idem de Varra.	42 46	Paille de ble ou orge.	2 1/2 le quintal.
Idem Caracas.	41 44	Sous Catalans	
Idem de Lima.	58 60	Poivre de Hollande.	7 8 la livre.
Pièces.		Idem de Tabasco.	6 7
Cannelle de Hollande.	13 15 la livre.	Pièces.	
Idem de la Chine.	3 4	Riz de Lombardie.	48 50 le quintal.
Cochonille argentée.	26 28	Sel.	20 22
Clous de Girofle.	8 9	Suif.	78 80
Sous Catalans		Sucre de la Havane assorti de 2	
Cacao de Caraca.	14	cuisse, blanches et brune.	115 118
Idem de Guyana.	9 10	Savon en pain.	70
Idem de Maragon.	9 10	Safran.	36 38 la livre.
Café des Amériques.	8 9	Viande fraîche de bœuf.	1 1/2 la livre
Pièces.		Idem d' mouton.	2 1/2
Cire de Barbade.	160 170 le quintal.	Idem sauté de porc.	115 120 le quintal.
Caroubes.	8 9	Idem lard.	150 155
Charbon de bois.	7 8	Vin de Cambria nouveau.	le barrillon
		Vin du pays.	11 13

CERTIFIÉ véritable, par le Commissaire général de Police, BEAUMONT DE BRIVASAC,

En el sorteo de la Rifa que para el sustento de los pobres de la Casa de Caridad, se ofreció al público con papel de 7 del corriente, executada con la debida formalidad hoy dia de la fecha en dicha Casa, ha salido lo siguiente:

Lot.	Numeros	Sorteos premiados.	Premios
1.º	16:8	Francisca Viera Barcelona.	40 p. ^{as} y un cerdo.
2.º	4218	Sta. Lucia p. y v. M. Y con otra.	50 id.
3.º	1830	Eulalia Casals y Sala, ab. compañía.	50 id.
4.º	3418	Joan Corbató, Barcelona.	80 id.

Los Interesados acudiran à recoger sus respectivos premios à la dicha Casa de Caridad de 10 à 12 de la mañana.

La Muy Ilustre Comision de Hospicios, abrirà mañana otra Rifa, à un real de vellon por cédula, que se cerrará el Domingo próximo, dia 20 de Diciembre; en la que ganarán los jugadores, 4 premios à saber:

- 1.º 40 pesetas un Cerdo, y un Pavo.
- 2.º 50 Idem y un idem.
- 3.º 50 Idem y un idem.
- 4.º 80 Idem y un idem.

Barcelona 14 de diciembre de 1812.

TEATRO.

La Sociedad dramática Española, representará hoy à las seis en punto, la comedia titulada, *El Escalor y el Gigo*, 1.^{ra} representación, seguirá la ópera en un acto *la Tempestad venturosa*, y el saynete del Chasco del globo.